

Ted Lieu  
CONGRESS

# 劉雲平閃電宣佈競選聯邦眾議員

華裔加州參議員劉雲平(Ted Lieu)1月31日宣布競選聯邦眾議員，以替補突然宣布退休的民主黨資深眾議員魏克斯曼(Henry Waxman)的空缺。劉雲平選情看好，他目前勁敵是同黨的洛杉磯市主計長葛若爾(Wendy Greuel)。

劉雲平表示，魏克斯曼退休的消息一傳出，他的手機立刻湧入各方勸進的訊息，妻子也鼓勵他出馬競選，於是在一天內做出參選的決定。距離6月選舉僅四個月，他說，他將盡全力衝刺。

劉雲平說，他的最大政績是穩定財政，在擔任加州參議員期間加州預算從赤字到盈餘，另外他也提出保護環境、促進民權等許多重大法案，州和聯邦在很多議題上都相通，他只是想換個地方繼續奮鬥。

由於劉雲平的參議會第28選區和魏克斯曼的國會第33選區近九成重疊，劉雲平相當被看好。他才宣布競選不到24小時，即獲得27位民選官員背書支持。國會第33選區包括比佛利山、聖塔蒙尼卡、馬里布和Palos Verdes，第28州參議會選區主要在托倫斯地區。

劉雲平2011年獲選為州參議員，2005至2010年間為州眾議員，之前是托倫斯市議員。他出生在台灣，三歲隨父母移民到美國俄亥俄州，畢業於史丹福大學，1994年在喬治城大學取得法律博士學位。

魏克斯曼是資歷非常深的眾議員，他1月30日突然宣布他的第20個任期將是他的最後一任，在政壇引爆震撼彈，包括劉雲平和葛若爾在內至少六人考慮出馬競選，填補空缺。

同為民主黨的葛若爾去年競選洛市市長，輸給同為民主黨的賈西提(Eric Garcetti)，爾後出任主計長。葛若爾表示，她對競選感到十分興奮，承諾會爭取重要的預算。

(編者：劉雲平是克利夫蘭著名詩人和華商劉天擎先生的大兒子，從小在克利夫蘭長大，劉天擎先生移居加州之前，劉雲平常回克城看望父母，和伊利華報頻有接觸，以下是他寫給伊利華報浦瑛主編的信)

**Dear Anne,**

Wow. Our campaign for Congress faced a critical test this weekend. Just yesterday, local Democratic activists and delegates voted to choose who should be endorsed by the California Democratic Party in the race to replace retiring Congressman Henry Waxman.

And we won with a decisive 73.7% with my nearest opponent only receiving 8.7%!

But I need your help because it takes resources to get this message out.

I am honored and humbled by this overwhelming support. I have been privileged to not only be a long-time resident of the district, but to represent and champion issues important to our communities.

Help me keep this momentum going by donating today.

Sincerely,  
**TED W. LIEU**  
State Senator

# 美國南加州華人社區年度盛事《南加華人30年史話》結集成書

耗時近5年、義工近700人、近1300頁、近百萬字，分17章記載南加州華人從1980年到2010年這30年間在美國奮鬥的過程的地方華裔史冊《南加華人30年史話》2014年1月正式結集成書。2月9日中午，編委會在洛杉磯華僑文教中心邀請參與撰寫、編輯和支持該書的南加州各界人士近百人，分別介紹編撰過程、並現場為讀者簽名留念。各界華裔精銳齊聚、盛況空前。

美國國會華裔衆議員趙美心在致辭中表示，華裔的歷史，如果沒有記載，無法向後代傳承，當年華裔在美的奮鬥歷史，更應成為華裔新一代的驕傲。

據該書主編陳十美介紹，該書收到來自華人撰寫的300多篇文章，收集了千餘份剪報資料，完成500多人口述歷史的採訪實錄。該書內容包括南加華裔人口分

布、對社區建設的影響、文化傳承、教育發展、華人社團組織、僑區與僑社結構、參政及維權等，共17章96萬餘字，述說3000餘名華人故事，內有1200多張珍貴歷史照片。

羅省中華會館主席伍尚齊表示，陳十美女士組織華人自發編寫、完成了這本宏篇巨著，令人欽佩，更令我們華人自豪。早期的南加州華人歷史主要是傳統僑社的歷史，前幾年羅省中華會館主席伍競群曾牽頭編寫了一本《羅省中華會館120周年》記錄了華裔早期先民的歷史，這本史話可以說是近30年華人社區歷史的珍貴記錄。

全美中華青年聯合會會長任向東表示，書本中記載了他們舉辦的全美華裔十大優秀青年的評獎活動。史話既見證了南加州華人社區30年的成長變化。但是從另一方面，華裔新生代也可以從書中發現仍需要努力和進取之處。



年逾95歲、名揚中外的《花鼓燈》歌舞劇作者黎錦暉。林微因的姪女、廣為傳唱並紅極一時的《天天天藍》的詞作者、國際知名學者卓以玉教授，曾經是繼貝聿銘之後，第二位被總統提名、參議院通過任命的美國國家文藝委員會委員。長堤州大亞洲與亞美研究系創系主任、知名學者李三寶教授。洛杉磯世界日報社長郭俊良。國會議員趙美心、在洛杉磯郡任最高行政職位的華裔審計長李允定、致力于投入保護華人歷史的華美博物館館長鄭舒蘭、知名華裔企業家朱裕民、余紹漢，洛杉磯社區學院理事伍國慶等。他們都出現在現場為讀者簽名。著名書法大家盧其宇也在現場應讀者要求在扉頁上揮毫題字。令讀者們驚喜萬分。

(AACYF洛杉磯訊)



## 華人同心 協助破案

同胞們，

很多人也許已經聽說了，在大年除夕之夜，哈里斯縣警察發現來自中國大陸的孫先生一家四口人在他們位於CYPRESS的家被槍殺。消息一出，休斯敦全城震動！尤其在華人社區，廣大華人在極度震驚之餘，紛紛猜想槍殺原因，也在自問個人能做些什么。

昨天，哈里斯縣警方已確定這是一起謀殺案。警方向社會呼籲，希望大家提供線索，捉拿兇手。

作為與受害者同文同種的華裔，我們為受害者一家的悲慘遭遇感到悲傷；我們更為罪犯的殘忍行徑感到憤怒。孫先生和他的太太謝女士，分別是50歲和49歲，那是一個多么給力的年齡。建設社會的主力，支持家庭的棟樑。上有老，下有少，他們是多少親人的依靠！如今慘死于罪犯的槍下，對於大家來說，情何以堪！一起被槍殺的還有兩個男孩，分別是7歲和9歲！7歲和9歲，那是多么嬌嫩的年齡！他們曾是游泳隊的好手，童子軍的戰士，有着美好的未來。什麼樣的罪犯，竟會對天真無邪的

孩子下毒手？

跟我們中的很多人一樣，受害者多年前背井離鄉，飄洋過海來到這片美麗的土地。他們希望靠自己的勤奮，為自己，也為後代開創一個美好的未來。現在，他們的生命就這樣被無情地奪去。對於殺害他們的兇手，僅表示憤怒是遠遠不夠的。作為同胞，我們不能眼睜睜的看着兇手逍遙法外！作為大休斯敦地區的居民，我們不能無視身邊發生的暴力。我們需要的是作出自己的努力，儘快幫助警方把兇手繩之于法。

同胞們，讓我們團結起來，齊心協助警方破案。以實際行動，積極提供線索，鼓勵社會關注。儘快破案，既是為了告慰死者的靈魂，也是為了維護社會的正義，更是為了我們有一個安全和平的生活環境。同時以我們的行動，昭告社會，今日的華人社區，是個團結的整體。華人同心，一方有難，八方支援！

這起案件在哈里斯縣警察局立案案號為HC14-14741。警方目前最需要的信息是任何有關受害者的生平、興趣、業餘愛好、交往圈子、工作經歷、生意往來。如您有這方面的信息，請撥電話給哈里斯縣警官Rivera

713-967-5729。另外，如大家有任何跟案件直接相關的線索，也可撥打Crime Stoppers (www.crime-stoppers.org) 熱線713-222-8477。

為鼓勵全社會積極提供破案線索，休斯敦華裔聯盟(HCA)決定向廣大同胞呼籲，希望大家慷慨解囊，踴躍捐贈。HCA將根據捐贈情況，用于懸賞兇手，獎勵提供線索幫助破案定罪的人員；或幫助處理相關後續事宜。捐贈過程，完全公開透明，並將定期向社會公佈。

請願意捐贈的同胞寄支票給HCA，支票抬頭請寫：Sino Professionals Association，同時在支票MEMO寫上捐贈用途HCA1(用于懸賞)，或HCA2(用于處理相關後續事宜)。支票請寄至：Sino Professionals Association, 5905 Sovereign Dr, Houston, TX 77036。捐贈者請同時發郵件到HCATX2014@GMAIL.COM，告知您的姓名、捐贈數目和捐贈用途。捐贈數額將能合法免稅。免稅號碼是76-0425686。(注：因HCA尚在籌備中，我們暫時借用華夏學人協會(Sino Professionals Association)的賬號接受捐贈)

休斯敦華裔聯盟 Houston Chinese Alliance (HCA), email: HCATX2014@GMAIL.COM, Feb 5, 2014



中国国民党中央委员、台北市经济发展委员会副总召集人连胜文2月8日到访洛杉矶，在参加加州台湾同乡联谊会、洛杉矶国民党西南支部的春节联欢会上向美国南加州的侨胞恭贺新年，表示南加州的侨胞对台湾的影响力很大，并请托侨胞们支持台北市的经济建设发展。连胜文出席联欢会受到现场近300名侨胞的热烈欢迎。

台灣的經濟建設。

他的致辞，多次被侨胞们热烈的掌声打断。他在与每桌的侨胞们敬酒、拜年时，现场一片劝进和“冻蒜”声，受到侨胞们的热烈追捧。

主办机构加州台湾同乡联谊会会长朱碧云、洛杉矶国民党西南支部的轮值常委林勤经等对连胜文表示热烈欢迎，现场的南加州辅仁大学校友会的校友们在台上

与校友连胜文热情合影。连胜文也展现亲和力，逐桌向侨胞敬酒，在与年长的侨胞合影时，更体贴地请他们坐在椅子上，自己俯身与他们合影。

全美中华青年联合会会长任向东表示，连胜文在致辞时双手合捧话



New York\* Houston\* Chicago\* Austin\* Los Angeles\* Silicon Valley\* Seattle  
**張哲瑞** 聯合律師事務所  
Zhang & Attorneys, L.P.  
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 920, Houston, TX 77036 網址:www.hooyou.com  
電郵:info@hooyou.com, 電話:1-800-920-0880, 傳真:713-771-8368  
精辦 ♦ 國家利益豁免和特殊人才綠卡 ♦ PERM 及職業移民 ♦ H.L.及其他非移民簽證

### 移民·綠卡·簽證

- ♦ 22位資深美國執照律師
- ♦ 數千成功案例
- ♦ 紐約 / 休士頓 / 芝加哥 / 奧斯汀 / 洛杉磯 / 硅谷 / 西雅圖 七地辦公
- ♦ Oracle 客戶管理系統
- ♦ 客戶遍布全美

### 綠卡申請

免費評估  
如果您正在考慮申請綠卡，請將簡歷發到 info@hooyou.com 我們將為您提供免費評估